clean quick Chlorinated Sanitizer & Cleaner
Limpiador y desinfectante clorado

STATE OF HAWAII Department of Agriculture
ACCEPTED
LICENSE NO.

P&G Professional™

9365.56

DIRECTIONS FOR UTENSILS IN LAST TANK:
1. Scrape and rinse all gross food particles and soils from utensils. **2.** Wash thoroughly in a suitable detergent, such as Dawn®. **3.** Rinse with clean, hot water until all soil and detergent are removed. **4.** Immerse utensils in sanitizing solution for at least one minute or for the time specified by local ordinances. **5.** Remove utensils and place on a clean rack or drainboard to air dry.

DIRECTIONS FOR FLAT SURFACES:
1. Scrape and remove gross food particles and soil from the surface. **2.** Clean with a suitable detergent, such as Tide®, Spic and Span® or Dawn®, and rinse with potable water. **3.** Wet surface thoroughly with a sanitizing solution and allow to stand 2 - 5 minutes. **4.** Drain excess use solution from surface prior to use. Rinse thoroughly with potable water and allow to air dry. **5.** Drain excess use solution from surface. Rinse thoroughly with potable water and allow to air dry.

MECHANICAL OPERATIONS: sanitizing solution must be discarded after use and not reused.

FOR MANUAL APPLICATION: Fresh sanitizing solution must be made daily. Should the solution become soiled or diluted, prepare fresh solution. Test solution for ppm chlorine with test strips.

INSTRUCCIONES PARA UTENSILIOS EN EL ÚLTIMO TANQUE:
1. Raspe y enjuague todos los restos de comida y suciedad de los utensilios. **2.** Lave bien con un detergente apropiado, tal como Dawn®. **3.** Enjuague con agua limpia y caliente hasta eliminar la suciedad y el detergente. **4.** Sumerja los utensilios en la solución desinfectante por lo menos por un minuto o por el tiempo especificado según la reglamentación local. **5.** Retire los utensilios y colóquelos sobre una rejilla o tabla de secar para secar al aire.

INSTRUCCIONES PARA SUPERFICIES PLANAS:
1. Raspe y elimine todos los restos de comida y suciedad de la superficie. **2.** Limpie bien con un detergente apropiado, tal como Tide®, Spic and Span® o Dawn® y enjuague con agua potable. **3.** Humedezca la superficie por completo con una solución desinfectante y déjela actuar entre 2 y 5 minutos. **4.** Antes de utilizar la superficie, seque el exceso de la solución usada. Enjuague bien con agua potable y deje secar al aire. **5.** Seque el exceso de la solución usada sobre la superficie. Enjuague bien con agua potable y deje secar al aire.

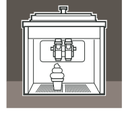
OPERACIONES MECÁNICAS: La solución desinfectante debe desecharse después de su uso y no debe volver a usarse.

PARA APLICACIÓN MANUAL: La solución desinfectante debe prepararse diariamente. Si la solución se ensuciara o diluyera, prepare una nueva solución. Pruebe la solución para la concentración de cloro en ppm con tiras de prueba.

clean quick®

ACTIVE INGREDIENT:
Sodium dichloro-s-triazinetrione dihydrate.....6.25%
INERT INGREDIENTS:
Sodium sulfate, sodium tripolyphosphate* 93.75%
*Effective as sequesterants and cleaners.
Available Chlorine 3.25%

INGREDIENTE ACTIVO:
Dihidrato dicloro-s-triazinetriona de sodio.....6.25%
INGREDIENTES INERTES:
Sulfato de sodio, tripolifosfato de sodio* 93.75%
*Eficaces como secuestrantes y limpiadores.
Cloro disponible 3.25%



Chlorinated Sanitizer & Cleaner
Limpiador y desinfectante clorado

A Sanitizer and Cleaner Combined with Hard Water Sequesterants

Limpiador y desinfectante combinado con secuestrantes de agua dura

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
DANGER:
FIRST AID: IF SWALLOWED: Call physician or poison control center immediately for treatment advice. Have person sip a glass of water if able to swallow. Do not induce vomiting unless told to do so by physician or poison control center. Do not give anything by mouth to an unconscious person. **IF ON SKIN OR CLOTHING:** Take off contaminated clothing. Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes. Call poison control center or physician for treatment advice. **IF INHALED:** Move person to fresh air. If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then give artificial respiration, preferably mouth to mouth if possible. Call poison control center or physician for treatment advice. **IF IN EYES:** Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eyes. Call poison control center or physician for treatment advice. When talking with physician or poison control center, have container or label present.
NOTE TO PHYSICIAN: Probable mucosal damage may contraindicate the use of gastric lavage.

MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
PELIGRO:
PRIMEROS AUXILIOS: EN CASO DE INGESTIÓN: Llame de inmediato a un médico o a un centro de control de envenenamiento para obtener indicaciones de tratamiento. Si la persona puede tragar, dé a beber un vaso de agua. No induzca el vómito a no ser que lo indique el médico o el centro de control de envenenamiento. No dé nada por vía oral a personas que hayan perdido el conocimiento. **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL O LA ROPA:** Quítese la ropa contaminada. Enjuáguese la piel inmediatamente con agua abundante, de 15 a 20 minutos. Llame a un médico o a un centro de control de envenenamiento para obtener indicaciones de tratamiento. **EN CASO DE INHALACIÓN:** Traslade a la persona al aire fresco. Si la persona no respira, llame al 911 o a una ambulancia y administre respiración artificial, preferiblemente de boca a boca, si fuera posible. Llame a un médico o a un centro de control de envenenamiento para obtener indicaciones de tratamiento. **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Mantenga los ojos abiertos y enjuáguelos con agua, lenta y cuidadosamente, de 15 a 20 minutos. Si lleva puestos lentes de contacto, enjuague los ojos durante 5 minutos, quítese los lentes y continúe enjuagando los ojos. Llame a un médico o a un centro de control de envenenamiento para obtener indicaciones de tratamiento. Tenga a mano el producto o la etiqueta del envase al llamar al centro de control de envenenamiento o al médico.
NOTA PARA EL MÉDICO: El posible daño a la mucosa puede contraindicar el uso del lavado gástrico.

NET WT 4.5 kg/10 LB

clean quick Chlorinated Sanitizer & Cleaner
Limpiador y desinfectante clorado

PRECAUTIONARY STATEMENTS
HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS
DANGER: Corrosive: Causes irreversible eye damage. Causes skin irritation. Harmful if swallowed or absorbed through the skin. Do not get in eyes, on skin or on clothing. Wear goggles or face shield. Wash thoroughly with soap and water after handling. Remove contaminated clothing and wash before reuse.
PHYSICAL AND CHEMICAL HAZARDS
STRONG OXIDIZING AGENT. Mix only with water. Use clean, dry utensils. Contamination with moisture, organic matter or other chemicals may start a chemical reaction, with generation of heat, liberation of hazardous gases. In case of contamination or decomposition, do not reseal container. If possible, isolate container in open air or well-ventilated area. Flood with large volume of water, if necessary.
STORAGE AND DISPOSAL: Store in a cool dry area away from direct sunlight and heat. In case of spill, flood the area with large quantities of water. Do not contaminate food or feed by storage, disposal or cleaning of equipment. Nonrefillable container. Do not reuse or refill this container.
Offer for recycling if available. Triple rinse or pressure rinse container promptly after emptying. Triple rinse as follows: Empty the remaining contents into application equipment or mix tank. Fill the container 1/4 full with water and recap. Shake for 10 seconds. Pour rinsate into application equipment or a mix tank and place rinsate for disposal. Drain for 10 seconds, after the flow begins to drip. Repeat this procedure two more times.
EPA REG. NO. 1275-27-3573; EPA EST. NO. 01275-OH-1

PRECAUCIONES
RIESGOS PARA HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS
PELIGRO: Corrosivo: Causa daño irreversible a los ojos e irritación de la piel. Nocivo si se ingiere y o se absorbe a través de la piel. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Lleve lentes de protección o mascarilla para la cara. Lávese bien con agua y jabón después de usarlo. Quítese la ropa contaminada y lávela antes de volver a usarla.
RIESGOS FÍSICOS O QUÍMICOS
POTENTE AGENTE OXIDANTE. Solamente mezcle con agua. Utilice utensilios limpios y secos. La contaminación con la humedad, materia orgánica u otros productos químicos puede iniciar una reacción química que genera calor y libera gases nocivos. En caso de contaminación o descomposición, no vuelva a sellar el envase. De ser posible, aísle el envase al aire libre o en un área bien ventilada. Añada una gran cantidad de agua, de ser necesario.
ALMACENAMIENTO Y DESECHO: Almacene en un lugar fresco y seco, alejado de la luz directa del sol y del calor. En caso de producirse un derrame, lave el área con grandes cantidades de agua. Evite la contaminación de los alimentos o piensos durante su almacenamiento, desecho o limpieza del equipo.
El envase no se puede rellenar. No vuelva a utilizar ni a llenar este envase. Recicle si el servicio está disponible. Enjuague el envase tres veces o a presión de inmediato una vez que esté vacío. Enjuague tres veces de la siguiente manera: Vacíe el contenido restante en el equipo de aplicación o en el tanque de la mezcla. Llene el envase con 1/4 de agua y vuelva a taparlo. Agite por 10 segundos.
Vierta la sustancia de enjuague en el equipo de aplicación o en un tanque de mezcla y aparte la sustancia de enjuague para su desecho. Elimine por 10 segundos después de que el flujo comience a gotear. Repita este procedimiento dos veces más.
REG. EPA NO. 1275-27-3573; EST. EPA NO. 01275-OH-1

clean quick Chlorinated Sanitizer & Cleaner
Limpiador y desinfectante clorado

DIRECTIONS FOR USE: It is a violation of Federal law to use this product in a manner inconsistent with its labeling.
Scoop packed inside measures 1/2 ounce of Sanitizer & Cleaner.
THIS PRODUCT IS INTENDED FOR USE IN SANITIZING AND CLEANING SOFT SERVE MACHINES AND FLAT SURFACES IN THE FOOD SERVICE INDUSTRY.
TO CLEAN SOFT SERVE MACHINE AND EQUIPMENT: Empty freezer and mixer. Fill mix hopper with cold water and rinse through freezer. Add 1 1/2 ounces of Sanitizer & Cleaner to 3 gallons of HOT water and stir until all powder is dissolved. Pour this solution into mix hopper and operate 5 minutes, and drain.
TO SANITIZE SOFT SERVE MACHINES & EQUIPMENT: Rinse after cleaning, as above. Then sanitize with a fresh solution of 100 ppm of available chlorine (1/2 ounce to each gallon of water). After making sanitizing solution according to the above instructions, test the solution for ppm of chlorine. Pour this solution into mix hopper and operate for at least 1 minute or for the time specified by local ordinances. Drain and allow the system to air dry.

INSTRUCCIONES DE USO: El uso de este producto de manera contraria a lo especificado en su etiqueta constituye una violación de las leyes federales.
La capacidad de la taza incluida es de 1/2 onza del Limpiador y desinfectante.
ESTE PRODUCTO SE HA FABRICADO PARA LA DESINFECCIÓN Y LIMPIEZA DE MÁQUINAS EXPENDEDORAS DE HELADO Y SUPERFICIES PLANAS EN LA INDUSTRIA DE LOS SERVICIOS ALIMENTICIOS.
PARA LIMPIAR LAS MÁQUINAS EXPENDEDORAS DE HELADO Y EL EQUIPO: Vacíe el congelador y la mezcladora. Llene el recipiente de la mezcla con agua fría y enjuague bien el congelador. Añada 1 1/2 onzas del Limpiador y desinfectante a 3 galones de agua CALIENTE y mezcle hasta que el polvo se disuelva. Vierta esta solución en el recipiente mezclador, póngalo a funcionar por 5 minutos y escurra.
PARA DESINFECTAR LAS MÁQUINAS EXPENDEDORAS DE HELADO Y EL EQUIPO: Enjuague después de la limpieza, como se indica arriba. A continuación, desinfecte con una solución fresca de 100 ppm de cloro a su disposición (1/2 onza por cada galón de agua). Después de preparar la solución desinfectante según las instrucciones anteriores, pruebe la solución para la concentración de cloro en ppm. Vierta esta solución en el recipiente de mezcla y ponga a funcionar por lo menos por 1 minuto o por el tiempo que especifican las ordenanzas locales. Drene y deje que el sistema se seque al aire.

DIRECTIONS FOR MAKING SANITIZING SOLUTIONS/INSTRUCCIONES PARA PREPARAR LAS SOLUCIONES DESINFECTANTES

Ounces/Onzas	Water/Agua	PPM Available Chlorine/PPM de cloro disponible
1 ounce/onza	2 gallons/galones	100
2 ounces/onzas	4 gallons/galones	100
4 ounces/onzas	8 gallons/galones	100
6 ounces/onzas	12 gallons/galones	100

Minimum solution temperature 75° F./La temperatura mínima de la solución es de 75 °F.
Distributed by/por PROCTER & GAMBLE, 1 P&G Plaza, CINCINNATI, OHIO 45202-3315.
©2014 P&G
1-800-332-7787
pgpro.com
Questions? MSDS?/¿Preguntas? ¿Hoja de seguridad MSDS?

96774704 0 37000 02580 1